



## UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI GENOVA

**PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE FINALIZZATA AL RECLUTAMENTO DI UN RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA, DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE, SETTORE SCIENTIFICO – DISCIPLINARE L-LIN/12 – LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA INGLESE, SETTORE CONCORSUALE 10/L1, D.R. N 1227 DEL 06/04/2017**

### VERBALE DELLA 1^ SEDUTA

Il giorno 21 agosto 2017 alle ore 11.30 ha luogo, per via telematica, la prima riunione della Commissione giudicatrice della procedura pubblica di selezione di cui al titolo.

La Commissione, nominata con decreto rettorale n. 2719 del 25/07/2017, è composta da:

Prof John DOUTHWAITE, professore ordinario di Lingua e Traduzione – Lingua Inglese (SSD L-LIN/12) presso l'Università degli Studi di Genova;

Prof Antonio PINNA, professore associato di Lingua e Traduzione – Lingua Inglese (SSD L-LIN/12) presso l'Università degli Studi di Sassari;

Prof Daniela Francesca VIRDIS, professore associato di Lingua e Traduzione – Lingua Inglese (SSD L-LIN/12) presso l'Università degli Studi di Cagliari.

Viene eletto Presidente il Prof. John DOUTHWAITE, svolge le funzioni di segretario la Prof Daniela Francesca VIRDIS.

La Commissione si avvale degli strumenti telematici di lavoro collegiale previsti dall'art. 12 del Regolamento per la disciplina dei ricercatori a tempo determinato ai sensi della Legge 30.12.2010, n. 240, emanato in ultima stesura da questa Università con D.R. n. 1426 del 22.4.2016, per predeterminare i criteri di massima e le procedure della selezione dei candidati.

La Commissione risulta presente al completo e, pertanto, la seduta è valida.

Il Presidente ricorda gli adempimenti previsti dal bando e dal citato Regolamento per disciplina dei ricercatori a tempo determinato, nonché succintamente le seguenti fasi procedurali della selezione:

- 1) valutazione preliminare dei candidati, con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica (ivi compresa la tesi di dottorato), secondo i criteri e i parametri individuati con D.M. 25.5.2011, n. 243;
- 2) ammissione dei candidati comparativamente più meritevoli alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica;
- 3) discussione pubblica con la commissione dei titoli e della produzione scientifica e contestuale prova orale volta ad accertare l'adeguata conoscenza di una lingua straniera;
- 4) attribuzione di un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dai candidati ammessi alla discussione;
- 5) individuazione del vincitore sulla base dei punteggi attribuiti.

Egli fa presente che sono esclusi esami scritti e orali, ad eccezione della prova orale volta ad accertare l'adeguata conoscenza della lingua straniera.

A seguito della valutazione preliminare saranno ammessi alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica i candidati comparativamente più meritevoli, in misura compresa tra il 10 e il 20 per cento del numero degli stessi e comunque in misura non inferiore a 6 unità. I candidati sono tutti ammessi alla discussione qualora il loro numero sia pari o inferiore a sei.

Successivamente, al termine della discussione con ciascun candidato ammesso, la Commissione attribuirà un punteggio ai titoli e a ciascuna pubblicazione.

A tal fine la Commissione giudicatrice è tenuta, all'atto dell'insediamento, a predeterminare i criteri da utilizzare per la valutazione preliminare dei candidati, nonché i criteri da utilizzare per l'attribuzione del punteggio ai titoli e a ciascuna pubblicazione ai fini dell'individuazione conclusiva del vincitore nel rispetto di quanto previsto dall'art. 13 comma 1 del Regolamento di Ateneo per la disciplina dei ricercatori a tempo determinato.

Tutto ciò premesso la Commissione predetermina i criteri di massima per la valutazione preliminare dei candidati secondo le indicazioni di cui al citato D.M. 25.5.2011, n. 243:

#### Valutazione dei titoli e del curriculum

Ai sensi dell'art. 2 del citato D.M. 243/2011, la Commissione effettuerà una motivata valutazione seguita da una valutazione comparativa, facendo riferimento allo specifico settore concorsuale e al settore scientifico-disciplinare oggetto della valutazione, del curriculum e dei seguenti titoli, debitamente documentati, dei candidati:

- a) dottorato di ricerca o equipollente, ovvero, per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia o all'estero;
- b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero;
- c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;
- d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi;
- e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
- f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca.

La valutazione di ciascun titolo sopra riportato sarà effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato.

#### Valutazione della produzione scientifica

Ai sensi dell'art. 3 del citato D.M. 243/2011 la Commissione prenderà in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali.

La tesi di dottorato o dei titoli equipollenti saranno presi in considerazione anche in assenza delle condizioni di cui sopra.

La Commissione effettuerà la valutazione comparativa delle pubblicazioni sulla base dei seguenti criteri:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e importanza di ciascuna pubblicazione scientifica;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale e il settore scientifico-disciplinare per il quale è bandita la procedura;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

Verrà altresì valutata la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.



Tutto ciò premesso la Commissione stabilisce, in conformità a quanto previsto dall'art. 13 del citato Regolamento, la seguente ripartizione del punteggio da attribuire ai candidati ammessi alla discussione dopo la conclusione di quest'ultima, tenuto conto della ripartizione e della quantificazione preliminare prevista dall'art. 13 comma 1 del Regolamento di Ateneo per la disciplina dei ricercatori a tempo determinato:

- titoli valutabili:

- pubblicazioni scientifiche

fino a un massimo di punti 50  
fino a un massimo di punti 50

TOTALE PUNTI 100

**Punteggi attribuibili a ciascuna categoria di titoli (fino a un massimo di punti 50):**

1	dottorato di ricerca o equipollente, conseguito in Italia o all'estero <i>A seconda della congruenza del progetto dottorale con il settore scientifico-disciplinare L-LIN/12, e della sua rilevanza</i>	max punti 8
2	attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero Titolarità di corso ufficiale di almeno 6 CFU congruente con il SSD L-LIN/12 (ogni titolarità 2 punti)	max punti 16
3	documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri Si valuteranno la congruenza con il SSD L-LIN/12, la tipologia di attività, la durata e la qualità dell'istituto	max punti 4
4	organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi Responsabile gruppo di ricerca congruente con il SSD L-LIN/12 (punti 2 per ciascun gruppo) Partecipante a gruppo di ricerca congruente con il SSD L-LIN/12 (punti 1 per ciascun gruppo)	max punti 6
5	relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali 2 punti per ogni convegno internazionale, 1 punto per ogni convegno nazionale	max punti 10
6	premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca ASN nel SSD L-LIN/12 (punti 4) Altri riconoscimenti e premi, di cui si valuterà la congruenza con il SSD L-LIN/12 e il prestigio del premio/riconoscimento (max. punti 2)	max punti 6

**Punteggio attribuito alle pubblicazioni scientifiche (fino a un massimo di 50 punti. NUMERO MASSIMO DI PUBBLICAZIONI STABILITO NEL BANDO 12 – oltre all'eventuale tesi di dottorato o dei titoli equipollenti)**

La Commissione si avvarrà dei criteri precedentemente definiti e stabilisce l'attribuzione dei seguenti punteggi:

1	Pubblicazioni su riviste nazionali e internazionali; saggi inseriti in opere collettanee e capitoli di libro, inclusi interventi a convegni che abbiano dato luogo a pubblicazione di atti o di raccolte di saggi, nonché saggi che	max punti 30
---	---	-----------------

	includono commenti a traduzioni	
	A seconda della qualità e dell'innovatività della ricerca svolta, della consistenza del saggio/articolo/contributo, della chiarezza espositiva, della consapevolezza critico-metodologica e del grado e di attinenza al SSD L-LIN/12 (max 3 punti a pubblicazione)	
2	Monografie	max punti 20
	Monografie di ricerca scientifica (max 10 punti a monografia)	
	Monografie di natura didattica, se corredate da apparato teorico (max 5 punti a monografia)	
	Traduzioni corredate da apparato critico, bibliografico e commento scientifico alla traduzione (max 7 punti a monografia)	
	Tesi di dottorato (se allegata alla domanda, e dunque visionabile da parte della commissione, e se non è già stata oggetto di pubblicazione e come tale valutata): valutata in relazione alla qualità e innovatività della ricerca, della chiarezza espositiva, alla consistenza, alla consapevolezza critico-metodologica, e al grado di attinenza al SSD L-LIN/12 (max 4 punti)	

Nel valutare le pubblicazioni scientifiche presentate dai candidati la Commissione stabilisce altresì:

- A) di non tener conto delle curatele di volumi collettanei analogamente a quanto previsto dal regolamento ASN 2016; significativi capitoli introduttivi o postfazioni potranno essere considerati come capitolo di libro (di cui al punto I);
- B) di tener conto delle co-autorialità solo nei casi in cui sia possibile individuare con precisione il contributo specifico apportato dal candidato;
- C) di non assegnare alcun punteggio alle dispense e altre tipologie di pubblicazione a carattere divulgativo, né brevi voci di enciclopedia, né note bibliografiche di carattere illustrativo, né recensioni, né articoli di tipo giornalistico.

La Commissione, inoltre, considerato quanto previsto dall'art. 12 del citato Regolamento, stabilisce che il procedimento si concluderà entro il 24/11/2017 (non oltre quattro mesi dalla data di nomina della Commissione giudicatrice).

Il Presidente dichiara che i nominativi dei candidati verranno resi noti ai commissari successivamente alla pubblicazione del presente verbale sulla pagina web dell'Ateneo, e comunica, altresì, che da informazioni pervenute dagli uffici, il numero dei candidati ammessi alla procedura è due.

La Commissione, considerato che i candidati ammessi alla procedura risultano in numero non superiore a 6 unità, dà atto che sono tutti ammessi alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica.

Ciò premesso, la Commissione stabilisce la seguente data per la discussione in parola:

**il giorno 7 settembre, 2017 alle ore 15.00 presso la Scuola di Scienze Umanistiche, Dipartimento di Lingue e Culture Moderne, Aula Mediterranea, Piazza Santa Sabina 2, III piano, 10126 Genova.**

La Commissione, infine, dispone l'immediata consegna del presente verbale all'Area del Personale - Servizio personale docente - Settore reclutamento ricercatori, al fine di consentire la pubblicità dei criteri di massima sul sito web di Ateneo.

La seduta è tolta alle ore 12.30.

Il presente verbale, redatto e sottoscritto dal Presidente, è corredato dalle dichiarazioni di concordanza degli altri Commissari.

DATA 21/08/2017

IL PRESIDENTE

